

**.24.0**

**guanciali**

caratteristiche tecniche

PILLOWS - TECHNICAL CHARACTERISTICS

**Vefer**<sup>®</sup>  
POLIURETANI



**guanciali**  
caratteristiche tecniche

PILLOWS - TECHNICAL CHARACTERISTICS

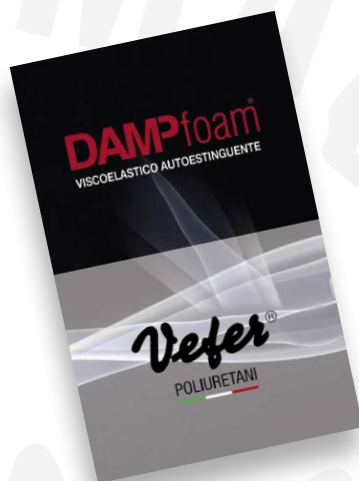
*Vefes*®  
s.p.a.

# PRODUZIONE DA STAMPO, GUANCIALI VISCOELASTICI

MOLDED FOAM PRODUCTION, VISCOELASTIC PILLOWS.

**DAMPFoam®** realizzabile su tutti i modelli.  
Produzione speciale contattare l'azienda.

**DAMPFoam®** suitable for all models.  
Contact us regarding any specific production requirements.





mod. BABY  
cm.50x26x5



mod. ORTHOMASSAGE BIG  
cm.70x39x10



mod. AMERICA  
cm.76x51x12



mod. PORTOGALLO  
cm.60x40x12



mod. BOMBATO  
cm.73x34x14



mod. ORTHOCERVICALE  
cm.69x41x10/11

# nuova lavorazione **airy**



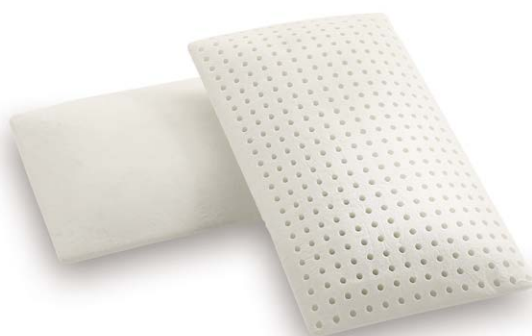
piccolo lavorazione Ø 4 mm.



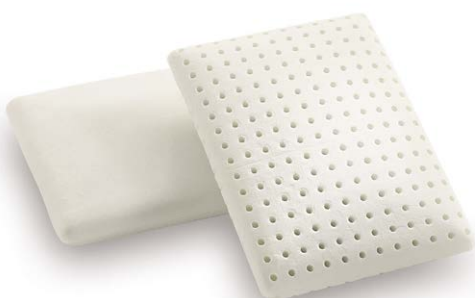
grande lavorazione Ø 10 mm.



mod. ORTHOMASSAGE  
cm.70x39x10



mod. SLIM  
cm.34x60x7,5



mod. FRANCIA  
cm.30x40x8



mod. CERVICALE PICCOLO  
cm.50x31x8/11  
cm.55x31x8/11  
cm.60x31x8/11



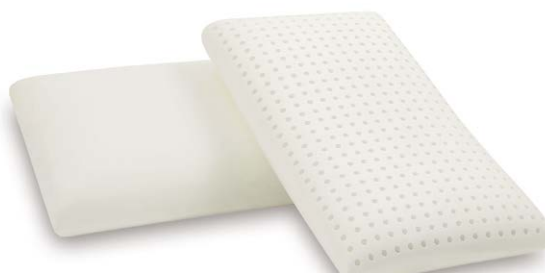
mod. JAP  
cm.43x32x6/12  
cm.53x32x6/12



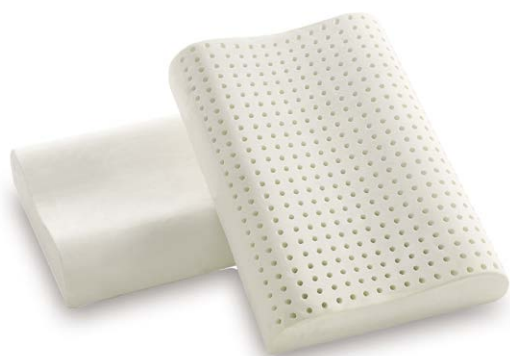
mod. SPAGNA  
cm.60x35x14      cm.90x35x14  
cm.70x35x14      cm.105x35x14  
cm.75x35x14      cm.135x35x14  
cm.80x35x14      cm.150x35x14



mod. VIAGGIO  
cm.43x23x11



mod. SPAGNA JUNIOR  
cm.60x34x12,5  
cm.68x34x12,5  
cm.88x34x12,5  
cm.133x34x12,5



mod. CERVICALE

cm.60x43x10/11

cm.70x43x10/11



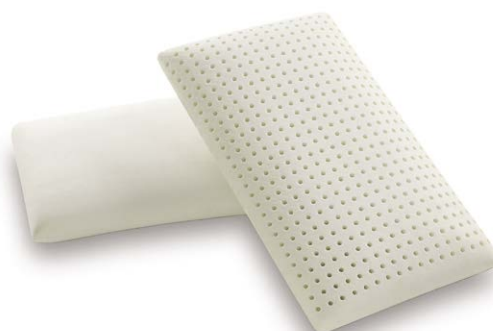
mod. COMFORT

cm.52x32x5/10



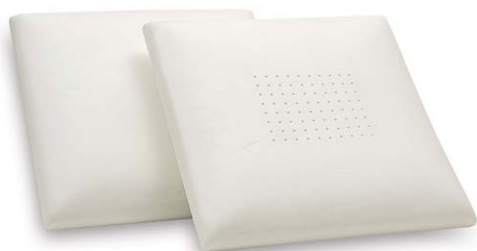
mod. SAPONETTA PICCOLO

cm.60x31x12



mod. SAPONETTA GRANDE

cm.72x42x12



mod. QUADRO

cm.57x57x14



mod. SAPONETTA MAXI

cm.72x42x15



mod. BOLLA

cm.42x72x12



mod. MEZZO CILINDRO

cm.41x17,5x9



mod. COLLARINO

cm.29x29x6

**Vefer**<sup>®</sup>  
s.p.a.



COLLEZIONI **KLIPER, MIX E POOL**  
**multiHardness**

Made in Italy Original Products

COLLEZIONE

# Kliper, Mix, Pool

## CARATTERISTICHE TECNICHE

*Dalla ricerca Vefer nasce una nuova serie di guanciali "multihardness" ottenuti con una particolare tecnologia che permette di incapsulare diversi materiali in un corpo unico, senza l'utilizzo di colle o di additivi.*

*Aperto di fatto nuove frontiere nel miglioramento del confort e nella personalizzazione del prodotto, specialmente nei cuscini, Vefer risponde alle richieste di un utente sempre più esigente e attento alle caratteristiche prestazionali e all'alta qualità dei materiali utilizzati.*

*Vefer ha desarrollado una nueva gama de almohadas "multihardness" obtenidas con una técnica innovadora que permite encapsular diversos materiales en una única pieza sin emplear colas ni aditivos.*

*Se abren así nuevos horizontes en la mejora del confort y en la personalización de productos, especialmente en almohadas. Vefer responde así a las necesidades de los usuarios, cada vez más exigentes e informados sobre las características, prestaciones y calidad de los materiales utilizados.*

*De la recherche Vefer née une nouvelle série d'oreillers "multihardness" obtenu avec une technologie particulière qui permet d'encapsuler des matériaux différents en un corps unique, sans l'utilisation de colles ni additifs.*

*Ouvrir de nouvelles frontières fait nouveau dans l'amélioration du confort et de personnalisation des produits, en particulier dans les oreillers, Vefer répond aux demandes des utilisateurs de plus en plus exigeants et attentifs aux caractéristiques de performance et de la haute qualité des matériaux utilisés.*

*This new range of "multi-firmness" pillows employs unique technology to combine various materials in a single pillow. No glues. No additives.*

*At Vefer our top quality and high performance materials open new frontiers in our quest for ever greater comfort and personalization, in line with customers' increasingly sophisticated requirements, especially for pillows.*

*Die Forschung der Firma Vefer hat dank einer speziellen Technologie, die es erlaubt verschiedene Materialien ohne Verwendung von Klebstoffen oder anderen Zusatzstoffen in einen einzigen Körper zu verkapseln, eine Reihe neuer, "multihardness"-Kissen entwickelt.*

*Durch das Öffnen neuer Grenzen in der Komfort-Verbesserung und individuellen Produktgestaltung - vor allem von Kissen - antwortet Vefer auf die immer höheren Anforderungen des Kunden, der zudem auf die Eigenschaften und hohe Qualität der verwendeten Materialien achtet.*





Made in Italy Original Products

# Klipper

## COLLEZIONE

Guanciali composti da un'anima in **M.F.Mind Foam®** incapsulata in uno strato superiore disponibile in due differenti materiali.  
Pillows with a **M.F.Mind Foam®** core, encased in an upper layer available in a choice of two materials.  
Almohada compuesta por un alma de **M.F.Mind Foam®** encapsulada en una capa superior disponible en dos materiales diferentes.  
Kissen bestehend aus einem **M.F.Mind Foam®**-Kern, mit einer, in zwei verschiedenen Materialien verfügbaren Oberschicht verkapselt.  
Oreiller constitué d'un noyau de **M.F.Mind Foam®** encapsulé dans une couche supérieure prévue en deux matières différentes.

	KLIPER	AIRY KLIPER
polarGelfoam®	x	x
Malvafoam®	x	x





**polarGelfoam® KLIPER orthocervicale**  
**polarGelfoam® AIRY KLIPER orthocervicale**

Dalla ricerca Vefer, sui sistemi colloidali, è nato **polarGelfoam®**, una straordinaria schiuma poliuretana atossica, priva di sostanze volatili e plastificanti, che favorisce una piacevole sensazione di freschezza. Procedimento shaping.

Vefer research on colloidal systems has produced **polarGelfoam®**, an outstanding non-toxic polyurethane foam, with no volatiles or plasticizers and a pleasant sensation of freshness. "Shaping" processed.

Fruto de la investigación de nuevos productos efecto gel, Vefer ha creado **polarGelfoam®**, una extraordinaria espuma de poliuretano no tóxica y libre de sustancias volátiles y plastificantes, que proporciona una placentera sensación de frescor. Procedé Shaping.

Vefers Forschung über kolloidale Systeme hat **polarGelfoam®** entwickelt, ein hervorragender, nicht toxischer Polyurethanschaum ohne flüchtige und plastifizierende Substanzen, der eine angenehme Sensation von Frische hervorruft. Shaping-Verfahren.



De la recherche Vefer, sur les systèmes colloïdaux, est né **polarGelfoam®**, une mousse de polyuréthane unique, non toxique, dépourvue de substances volatils et de plastifiants, qui favorise une sensation agréable de fraîcheur. Procédimento shaping.



**malvafoam® KLIPER orthocervicale**  
**malvafoam® AIRY KLIPER orthocervicale**

**Malvafoam®**, ergonomica elasticità arricchita all'estratto di malva. Schiuma poliuretana ad alta resilienza (HR) con procedimento shaping, addolcisce e protegge i tuoi sonni.

**Malvafoam®** ergonomic elasticity enriched with mallow. High resilience (HR), "Shaping" processed polyurethane foam soothes and safeguards your sleep.

**Malvafoam®**, ergonómica elasticidad enriquecida con extracto de malva. Espuma de poliuretano de alta resiliencia (HR) con procedimiento Shaping, envuelve y protege tus sueños.

**Malvafoam®**, ergonomische Elastizität, mit Malvenextrakt angereichert. Polyurethanschaum mit hoher Resilienz (HR), Herstellung durch "Shaping-Prozedur", versüsst und behütet Ihren Schlaf.



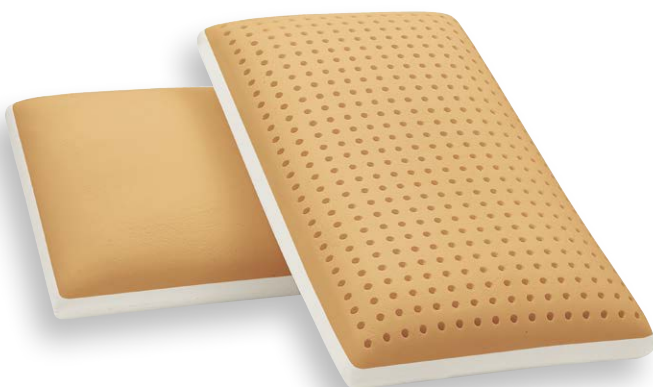
**Malvafoam®**, élasticité ergonomique enrichie à l'extract de mauve. Une mousse polyuréthane à haute résilience (HR) élaborée à partir du procédé shaping pour adoucir et protéger vos rêves.

Guanciali composti da uno strato base in **M.F.Mind Foam®** e uno strato superiore disponibile in tre differenti materiali.  
 Pillows with a base layer in **M.F.Mind Foam®** and an upper layer in a choice of three materials.  
 Almohada compuesta de una parte inferior de **M.F.Mind Foam®** y una parte superior disponible en diferentes materiales.  
 Kissen zusammengesetzt aus seiner Basisschicht aus **M.F.Mind Foam®** und einer Oberschicht aus drei zur Verfügung stehenden Materialien  
 Oreillers composés d'une couche de base en **M.F.Mind Foam®** et d'une couche supérieure disponible en trois matériaux différents.

Made in Italy Original Products

# Mix

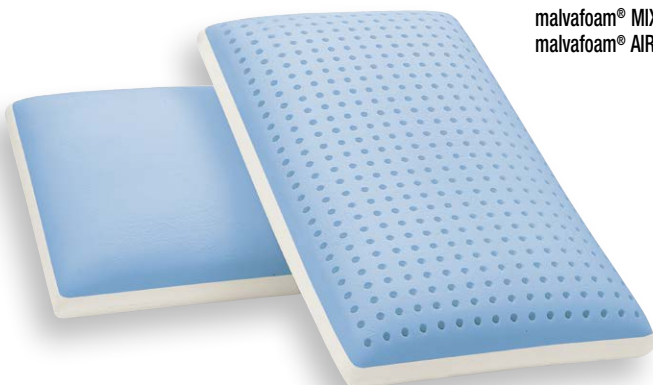
## COLLEZIONE



MF.soy® MIX saponetta grande  
 MF.soy® AIRY MIX saponetta grande



malvafoam® MIX saponetta grande  
 malvafoam® AIRY MIX saponetta grande



polarGelfoam® MIX saponetta grande  
 polarGelfoam® AIRY MIX saponetta grande

	MIX	AIRY MIX
polarGelfoam®	X	X
MF.soy®	X	X
Malvafoam®	X	X



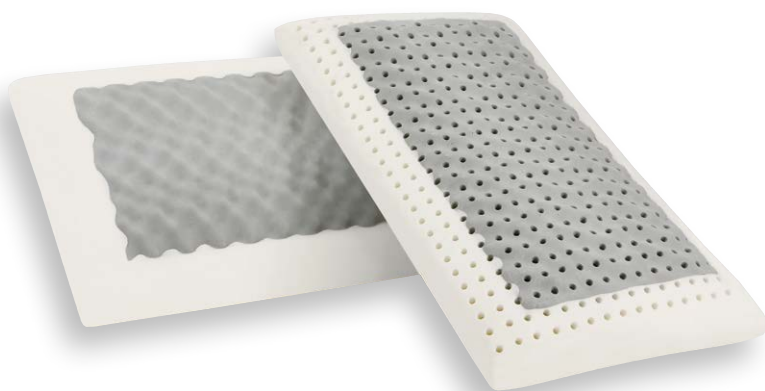
Guanciali composti da uno strato base "contenitore" in **M.F.Mind Foam®** e uno strato superiore "di riempimento", in differenti materiali.  
 Pillows with a "container" layer in **M.F.Mind Foam®** and an upper "filler" layer in a selection of materials.  
 Almohada compuesta de una parte inferior de **M.F.Mind Foam®** y una parte superior disponible en diferentes materiales.  
 Kissen zusammengesetzt aus einer Basisschicht aus **M.F.Mind Foam®** und einer Einlegerschicht aus verschiedenen Materialien.  
 Oreillers composés d'une couche de base 'conteneur' en **M.F.Mind Foam®** et d'une couche supérieure de "remplissage" en différents matériaux.

Made in Italy Original Products

# Pool

## COLLEZIONE

	POOL BUGNATO	AIRY POOL BUGNATO	POOL OBLIQUO	AIRY POOL OBLIQUO	POOL VERTICALE	AIRY POOL VERTICALE	POOL ORIZZONTALE	AIRY POOL ORIZZONTALE
polarGelfoam®	X	X	X	X	X	X	X	X
Tecnomind®	X	X	-	-	-	-	-	-
Malvafoam®	X	X	-	-	-	-	-	-



tecnomind® POOL BUGNATO saponetta grande  
 tecnomind® AIRY POOL BUGNATO saponetta grande

**Tecnomind®: l'eccellenza.** Schiuma viscoelastica ad altissima densità. La sensazione di consistenza e compattezza che trasmette lo caratterizza garantendo risultati ineguagliabili, ottenendo le massime performances per applicazioni piu' sofisticate e tecnologicamente piu' avanzate. Durata illimitata.

**Tecnomind® stands for excellence.** This extremely high density viscoelastic foam is full and compact for unsurpassable and life-long feel and performance in the most technologically advanced applications.

**Tecnomind®: La excelencia.** Espuma viscoelástica de altísima densidad. Caracterizado por la sensación de consistencia y de compactación que transmite, garantizando resultados inigualables, obteniendo el máximo rendimiento en las aplicaciones mas sofisticadas y tecnológicamente más avanzada. Duración ilimitada.

**Tecnomind®: die Vollkommenheit.** Viskoelastischer Schaum mit sehr hohem Raumgewicht. Es wird ein Gefühl von Fülle, Konsistenz und Kompaktheit vermittelt, um einzigartige Ergebnisse zu garantieren, die es erlauben Spitzenleistungen für hochentwickelte und technologisch fortschrittliche Anwendungsbereiche zu erzielen. Unbegrenzte Haltbarkeit.

**Tecnomind®: L'exellence.** Mousse visco-élastique de haute densité. La sensation de consistance et compacité qu'il transmet le caractérise en garantissant des résultats inégalables, il obtient les meilleurs performances pour des applications très sophistiquées et technologiquement plus avancées. Durée illimitée.

Made in Italy Original Products



malvafoam® POOL BUGNATO saponetta grande  
malvafoam® AIRY POOL BUGNATO saponetta grande

**Malvafoam®**, ergonomica elasticità arricchita all'estratto di malva. Schiuma poliuretano ad alta resilienza (HR) con procedimento shaping, addolcisce e protegge i tuoi sonni.

**Malvafoam®** ergonomic elasticity enriched with mallow. High resilience (HR), "Shaping" processed polyurethane foam soothes and safeguards your sleep.

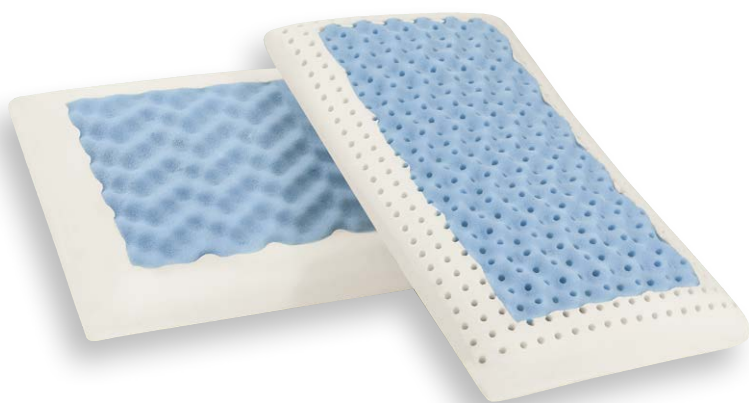
**Malvafoam®**, ergonómica elasticidad enriquecida con extracto de malva. Espuma de poliuretano de alta resiliencia (HR) con procedimiento Shaping, envuelve y protege tus sueños.

**Malvafoam®**, ergonomische Elastizität, mit Malvenextrakt angereichert. Polyurethanschaum mit hoher Resilienz (HR), Herstellung durch "Shaping-Prozedur", versüsst und behütet Ihren Schlaf.

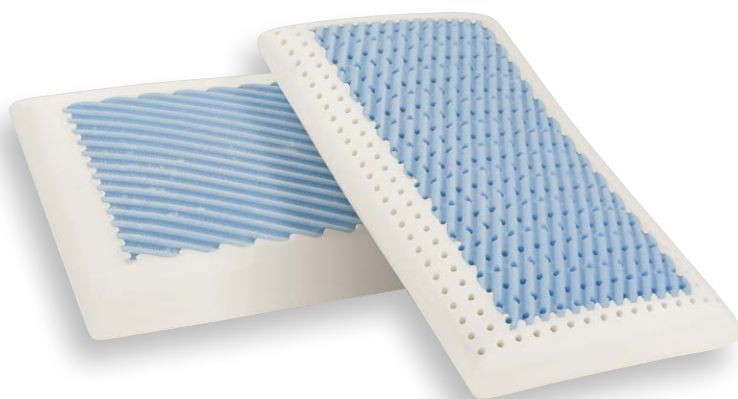
**Malvafoam®**, élasticité ergonomique enrichie à l'extract de mauve. Une mousse polyuréthane à haute résilience (HR) élaborée à partir du procédé shaping pour adoucir et protéger vos rêves.



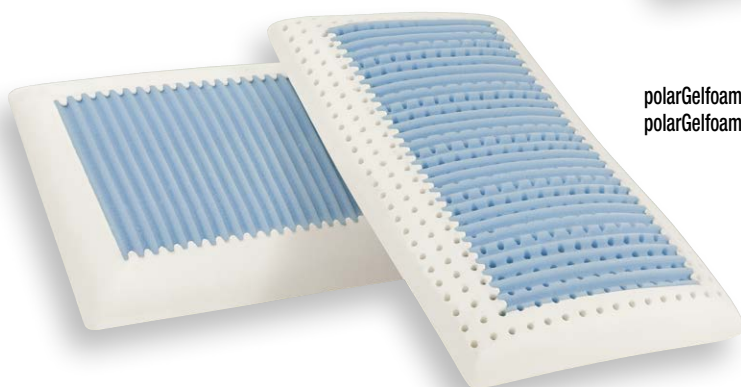
Made in Italy Original Products



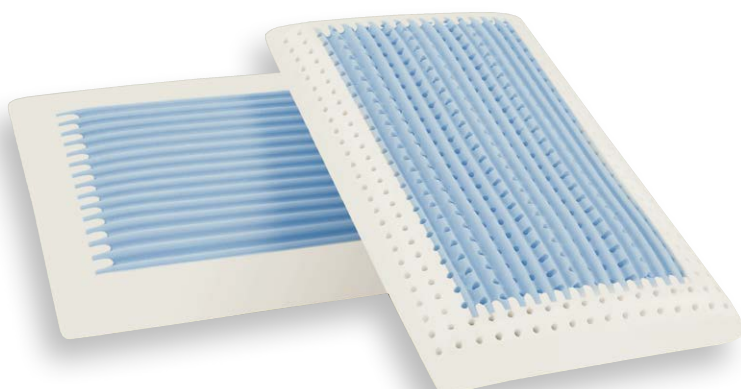
polarGelfoam® POOL BUGNATO saponetta grande  
polarGelfoam® AIRY POOL BUGNATO saponetta grande



polarGelfoam® POOL OBLIQUO saponetta grande  
polarGelfoam® AIRY POOL OBLIQUO saponetta grande



polarGelfoam® POOL VERTICALE saponetta grande  
polarGelfoam® AIRY POOL VERTICALE saponetta grande



polarGelfoam® POOL ORIZZONTALE saponetta grande  
polarGelfoam® AIRY POOL ORIZZONTALE saponetta grande

Dalla ricerca Vefer, sui sistemi colloidali, è nato **polarGelfoam®**, una straordinaria schiuma poliuretanicataossica, priva di sostanze volatili e plastificanti, che favorisce una piacevole sensazione di freschezza. Procedimento shaping.

Vefer research on colloidal systems has produced **polarGelfoam®**, an outstanding non-toxic polyurethane foam, with no volatiles or plasticizers and a pleasant sensation of freshness. "Shaping" processed.

Fruto de la investigación de nuevos productos efecto gel, Vefer ha creado **polarGelfoam®**, una extraordinaria espuma de poliuretano no tóxica y libre de sustancias volátiles y plastificantes, que proporciona una placentera sensación de frescor. Procedé Shaping.

Vefers Forschung über kolloidale Systeme hat **polarGelfoam®** entwickelt, ein hervorragender, nicht toxischer Polyurethanschaum ohne flüchtige und plastifizierende Substanzen, der eine angenehme Sensation von Frische hervorruft. Shaping-Verfahren.

De la recherche Vefer, sur les systèmes colloïdaux, est né **polarGelfoam®**, une mousse de polyuréthane unique, non toxique, dépourvue de substances volatils et de plastifiants, qui favorise une sensation agréable de fraîcheur. Procedimiento shaping.

# PRODUZIONE DA BLOCCO, GUANCIALI POLIURETANO ESPANSO

SLAB-STOCK MANUFACTURED BLOCKS, FLEXIBLE POLYURETHANE FOAM PILLOWS

Disponibili in diverse densità. Per maggiori informazioni consultare la brochure Vefer "Caratteristiche tecniche dei materiali".  
Available in variety of densities. Consult our brochure, "Technical Material Characteristics" for details.

mod. SAPONETTA  
cm.74x45x10



mod. SAPONETTA AIRYFORM  
H. 10 - L. 74 - P. 45



mod. DUNA AIRYFORM  
H. 10 - L. 65 - P. 43



mod. DUNA  
H. 10 - L. 65 - P. 43



*Vefer has always used clean, first rate materials in its polyurethane foam manufacturing, respecting the physical-mechanical qualities of the foam. The complete Vefer range demonstrates the usefulness of polyurethane. The range of products, densities, support, shape retention and elasticity makes polyurethane foam an irreplaceable component in sleeping and general comfort products.*



*En el campo del poliuretano, VEFER siempre ha utilizado materiales purísimos y de primera calidad, sin sofisticaciones que perjudiquen las características físico mecánicas de las mismas. Toda la gama de productos VEFER se basa en su capacidad de sacar la mejor calidad de las poliuretanos empleados. La gama de productos, diferentes por densidad, dureza indeformabilidad y elasticidad han hecho que a lo largo del tiempo haya sido un material insustituible en el campo del descanso y de la búsqueda del confort en general.*

*Nel campo dei poliuretani Vefer ha sempre utilizzato materiali purissimi e di prima qualità, senza sofisticazioni che ne pregiudichino le caratteristiche fisico-meccaniche. Tutta la gamma dei prodotti Vefer ruota attorno alle capacità di esprimere le qualità di impiego del poliuretano. La gamma di prodotti, diversi per densità, portanza, indeformabilità, elasticità ne ha fatto nel tempo un materiale insostituibile nel campo del dormire e della ricerca del confort in generale.*

mod. ORTHO

H. 10 - L. 63 - P. 32



mod. SANIFORM

H. 13 - L. 56 - P. 39



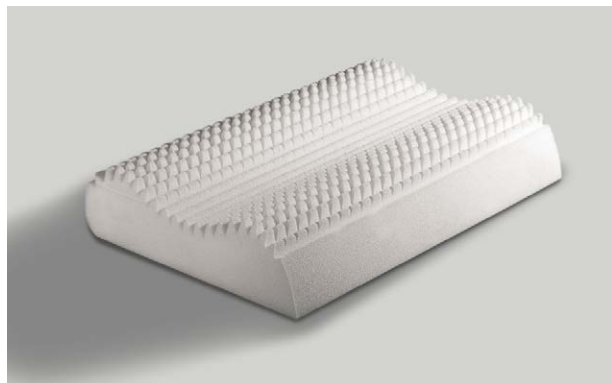
mod. FLEX

H. 13 - L. 55 - P. 35



mod. DREAM

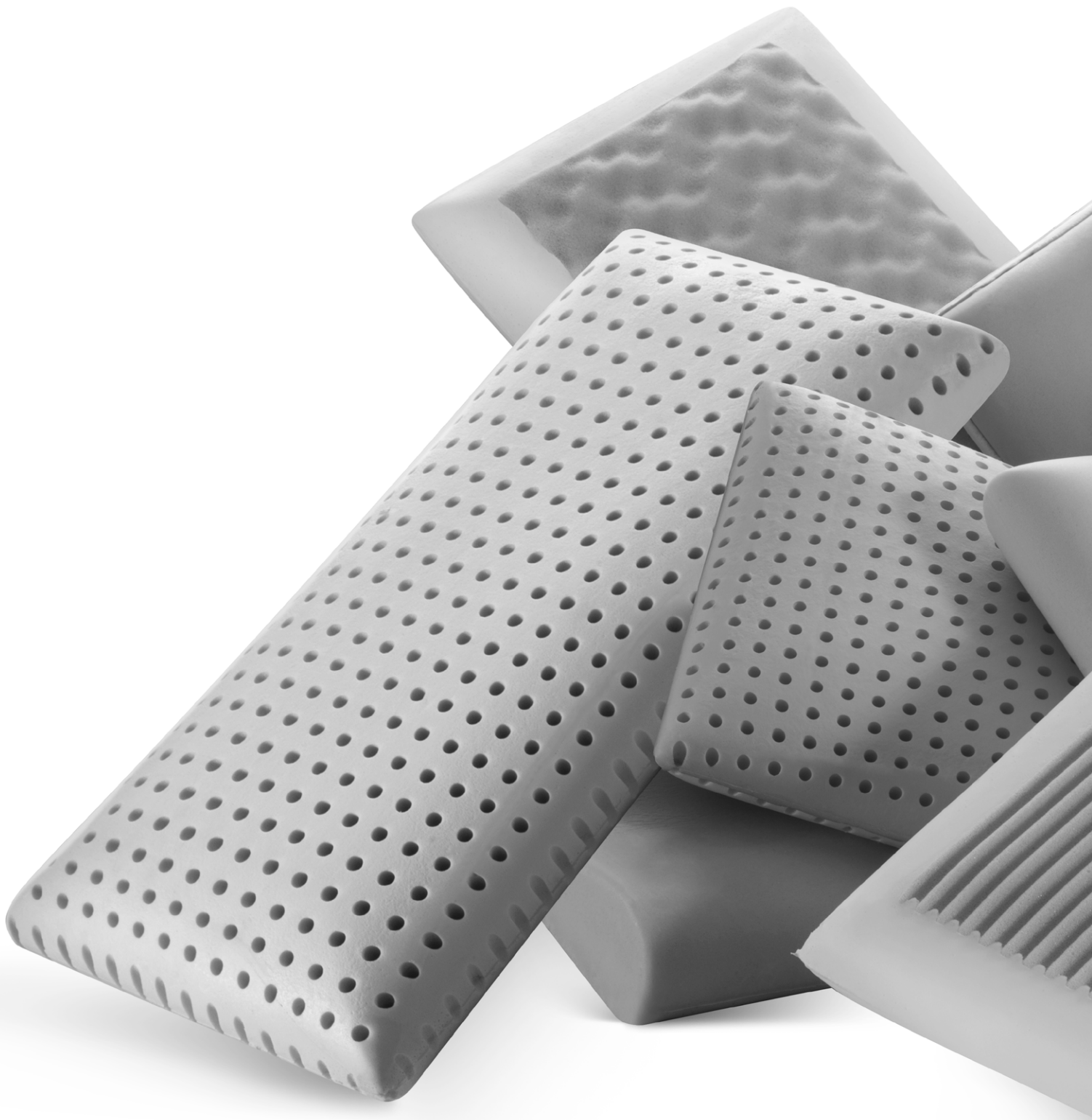
H. 11 - L. 55 - P. 40



*Vefer verwendet für den Polyurethasektor stets reinste, erstklassige Materialien ohne Verfälschungen, die die physikalisch-mechanischen Eigenschaften beeinträchtigen. Die gesamte Produktlinie von Vefer dreht sich um die Fähigkeit der Qualität für die Anwendung des Polyurethanschaums Ausdruck zu verleihen. Die nahezu unendliche Palette an Produkten mit unterschiedlichem Raumgewicht, Stauchhärte, Unverformbarkeit und Elastizität hat im Laufe der Zeit ein unersetzliches Material im Schlafsektor und für die Forschung nach Komfort im allgemeinen, geschaffen.*

*Vefer a toujours, dans le champ des polyuréthanes, utilisé des matériels purs et de première qualité, sans falsifications pour ne pas compromettre les caractéristiques physico-mécaniques. Toute la gamme des produits Vefer tourne autour des capacités d'exprimer les qualités d'emploi du polyuréthane. La gamme de produits, différente densité, portance, indéformabilité, élasticité. Il en a fait dans le temps un matériel irremplaçable dans le champ du dormir et de la recherche du confort en général.*







**Sede e Produzione POLIURETANI:**

20851 LISSONE (MB) - ITALY

Viale Martiri della Libertà, 102

Tel. 0039 039.484821 r.a. - Fax 0039 039.484607

46460 SILLA - VALENCIA - ESPAÑA

Avenida Espioca, 45

Tel. 0034 96 1212555 - Fax 0034 96 1211577

30510 YECLA - MURCIA - ESPAÑA

P.I. Las Teresas Parcela B-2

**Produzione SHAPING - M.F. MIND FOAM:**

20851 LISSONE (MB) - ITALY

Viale Martiri della Libertà, 102

20851 LISSONE (MB) - ITALY

Via Bottego ang. Via Catalani

**Produzione CONTRACT:**

20851 LISSONE (MB) - ITALY

Via Mentana, 29

[commerciale@vefer.com](mailto:commerciale@vefer.com)    [vefer.it](http://vefer.it)